

伊斯蘭民族的現勢及我們應有的覺悟

子嘉

伊斯蘭民族的成因。伊斯蘭的黃金時代。伊斯蘭的中落時代。伊斯蘭的復興時代：(一)自身方面：(1)民族的覺醒，(2)宗教的覺醒，(3)大伊斯蘭主義。(二)伊斯蘭民族與帝國主義之關係：(1)經濟關係(2)政治關係(3)宗教關係。我們應有的覺悟。

「伊斯蘭民族」的成因

(一)共同的信仰——伊斯蘭民族，全是信仰伊斯蘭教，信仰唯一的可蘭，信仰貴過萬聖的至聖穆罕默德；他們所居住的地方，雖極其不同，或在極西的摩洛哥，或在遠東的中國，日本；但他們有共同的信仰，共同的行為，每日都有着幾千萬或萬萬以上的，不同國度，不同種族的伊斯蘭人，在相同的五個時辰，向着唯一的中心——麥加的「克爾拜」——作虔誠的禮拜，祈禱。每年，也在同一的月內，作誠心的齋戒。其他的許多的禮儀，也無不在伊斯蘭的教訓之下，作共同一致的行為。這是促成伊斯蘭民族的最大的因素。

(二)共同的語言文字——世界各國的伊斯蘭人

，雖各國有各國的語言文字；但沒有不把阿拉伯文做他們的第二國語；因為可蘭的原文是阿拉伯文，而他們既信仰伊斯蘭，當然必得要讀可蘭；要習可蘭，又必須習阿拉伯文；所以每天都有着不同國不同種的千萬百萬的伊斯蘭人在虔誠地誦讀可蘭；研習阿拉伯文。要是你能說阿拉伯語，則隨便你走到甚麼地方，都能暢談無阻。這也是「伊斯蘭民族」的成因。

(三)形式上的團結——比共同的語言還要更有搏合的力量者，就是伊斯蘭人形式上的團結——這就是每年一度到麥加去朝覲的事——看啊！每年，有數十萬以至百萬的伊斯蘭人，不約而同地，在一個時期，連袂向着麥加走去；近的如阿富汗，波斯，埃及；遠的如西比利亞，中國……都有；他們都不

惜跋山涉水，不顧艱難困苦地齊向麥加走去；到那兒，百萬信士，秩序井然，作共同的儀式，參加共同的典禮，在虔誠的激昂的空氣中，團結一致的情緒，更爲熱烈；而各國的領袖，更每年乘這大聚會的機會，共商整個伊斯蘭的前途，謀整個伊斯蘭人的幸福；這也是一個強有力的促成伊斯蘭「民族」的因素。

(四)共同的利害——伊斯蘭的國家，大半是被壓制於歐洲資本帝國主義者的；他們因了上面的三種關係，再加上這同病相憐的關係，於是乎有共同的緣起，有共同的目的，有共同的敵人；這種自然的驅使，便使他們形成一個營壘。

上面是替「伊斯蘭民族」一個名詞，下的解釋；現在說到本題範圍以內：

伊斯蘭民族的黃金時代

社會的現象是變遷進化，脫離不了「因果關係」的，斷沒有一種事實會憑空地生了出來；所以伊斯蘭民族的「現勢」不是偶然而成的，是由歷史上演進而成的；換句話說：「現在」是「以前」的結果；我們要澈底明瞭現在的伊斯蘭民族的情形，當然要說一

說他古代的情形：

文化方面——伊斯蘭古代的文化，是中古文化的托命者，是現代文化的導師；是中古科學的掌管人，是現在科學的流源。在西方，在那黑暗的中古時代，歐洲各國都還在草昧時代，而獨獨西班牙的伊斯蘭教育，則已登峯造極，十分發達；哥爾多瓦的文明，遠播全球，及到了現在，還存着那時的伊斯蘭的文明的遺跡。那時的大學，對學業方面，則有各種科學，而尤以哲學，醫學，數學，天文學爲最發達；其他如應用化學，紡織，染料，製陶，製革……等，莫不高出當時的基督教百倍。當時猶太，基督，拜火等教的教徒，無不負笈就讀。至於東方，則阿拉伯成爲東西的交通，商務，文化的中心；西方文化的傳入中國，歐洲文藝復興與東西文化的溝通，東西交通的開闢，都是伊斯蘭的成績；十字軍七次的橫蠻的東侵，每一次的結果，莫不「滿載而歸」。所以伊斯蘭是現代文明的保姆，這是誰也不會否認的。

民族方面——過去的伊斯蘭人，曾長時期的雄霸於世，建立了地跨三洲的大帝國；現在的羅馬尼亞，希臘，南斯拉夫，伊伯利安半島……等，當日

都在伊斯蘭統治之下。你看，這是何等的光榮！（註）

（註）關於伊斯蘭的文明請參閱「伊斯蘭的文化」一文見月華二卷十六——二八期李廷鈞君著及「伊斯蘭的光榮」一文見月華二卷二十九——三十四期疑獨君譯

伊斯蘭民族的中落時代

伊斯蘭以往的光榮歷史，雖為世人所稱道，但是近數百年來，教派日岐教人驕墮殊甚；不謀向前進展，反傳統因襲，節節後退；所以文化一天一天的衰落，民族一天一天的零替；加以十八世紀末，產業革命後，經濟落後，事事須仰求於人；所以從前興盛者，也一一衰落下來，直到歐洲大戰起時止，整個的伊斯蘭民族，沒有一國不在歐人強制之下，受奴隸的待遇；經濟，政治全都落於外人之手；其奄奄一息，苟延殘喘者，只宗教而已。今大略將此時期各國的情形分述之於下：

（一）阿拉伯——阿拉伯本是世界文化的發源地，古代曾雄霸一時；到後來，西自敘利亞以至也門，東自奧曼以至愛爾哈薩，都已在英法二國保護之

下；所有的海口良港，全都落於二國之手。總之，阿拉伯全部早已成為英法二國的勢力範圍了。

（二）埃及——埃及和中國同是世界最古的文明國。位在非洲的東北部；有著名的尼羅河；多產果實棉花等。他在二五〇〇年前，便是很文明的國家，文化已發達到極點了。他處歐亞非三洲的中心，是三洲的咽喉之地。所以近世以來，歐洲資本帝國主義者的勢力，都集中在那裏；拿破崙戰爭時，曾為法國的軍隊所佔領；在穆罕默德阿里沒有出山以前，曾鬧過長時期的內亂；最初在埃及最有勢力的除土耳其外要算法帝國主義者了，英人比較的微弱；自一八七五年時，埃及以從事交通建設，經濟頓起恐慌，財政有破產之勢，就以蘇彝士運河公司的股票賣給英國；於是英在埃及的勢力，遂代土耳其而起；此後差不多全在英國統治之下。

（三）土耳其——土耳其是近代伊斯蘭民族的中心，是教主駐在地的伊斯蘭國；當十六世紀的前半葉，他的版圖曾跨有歐亞非三洲，建立空前未有的大帝國；但自一五七一年被奧意西三國的聯合艦戰敗後，國勢就漸漸不振；後又屢次戰敗，土地也逐漸被人瓜分；而不可一世的大帝國，也不免淪為一

東亞病夫」了。到了大戰以前，在歐洲的領土已大半失去；及大戰發生，因加入同盟國方面，更是一敗塗地了。

(四)波斯——波斯位於近東，實扼東西交通的要道；他在古代，曾煊赫一時，威震歐亞；到了中古之世，內亂頻仍，於是國勢一天一天的衰頹，屢次遭異族侵入的蹂躪。十九世紀以後，英俄眼見這塊肥肉自身已不能自顧，那裏還不垂涎得呢？於是英國便想完成他自俾路芝而至波斯南部的鐵路幹線，實行青一色的主義。而俄國方面呢，更欲據此，謀築鐵路，經高加索而直抵波斯灣，圖得海口，以謀出路。兩國各有所圖，而波斯便成了他們角逐的場所；到了一九〇七年，英俄所訂協約，竟主張將波斯實行瓜分；俄得其北，英得其南；波斯自身便連頭也抬不起來了。

(五)阿富汗——阿富汗位處英屬印度與亞俄的緩衝，所以也是英俄兩大帝國共同垂涎的目標；在內政上，他雖是獨立的，但在對外的關係上，他是受英國保護的；一切國際往還的文件，須假印度政府的手；並且連派大使於外國或在本國接見外使的自由都沒有；形式上雖為獨立國，但實際却與英國

的保護國無異。

其他如摩洛哥之受制於法帝國；的里波里之受制於意國；印度之受制於英國；爪哇，馬來半島之被荷蘭管轄已三百餘年。

總之，在大戰以前的數百年內，世界上的伊斯蘭民族，差不多完全是歐洲資本帝國主義者——尤其是英國——的殖民地，而受人的壓迫，雖尋一塊自由土也是不能夠。

伊斯蘭民族的復興時代

現在已回到題的正面應說的話來了。這復興的時期，便是自大戰終止起以至現在，都是在復興的演化中。我們為要澈底明瞭伊斯蘭民族的「現勢」起見，須得說明一下他的兩種天然的概況——「人口」，「地勢」。

人口——伊斯蘭的人口是非常的多的；西自大西洋沿岸，東迄滿洲蒙古，北自西伯利亞，南達印度及馬來羣島，無一處不散佈着。現在將大概的數目，列一表於下：

地名 數目(以百萬為單)
中國.....五〇

印度	七五
阿拉伯	一一
南洋群島	五〇
中央亞細亞	二五
土耳其	一五
波斯	一〇
阿富汗	一〇
埃及	一七
北非一帶	二〇
中非一帶	四〇
敘利亞，伊拉克，巴勒斯坦	六，五
俄國各地	三五
其他各地	二〇

共計三萬八千四百五十萬。

地勢——伊斯蘭人所住的地方，遍及全世界；

「自身的和「對外的」兩方面說來。 (未完)

對於宗教的觀察

(在嘉貞學校講演。附答詞)

馬善亭

同志諸君。今天在此相見。不勝榮欣。前幾天。由表德士先生。轉來貴校一封信。要吾到貴校來講演教義。鄙人實在不敢當的。因為鄙人才疏學淺。又不善辭令。况大病初愈。記憶力甚弱。深恐演說

起來。不能給諸君十分的滿意。不過。今天這個機會。很是難得的。所以趁此。對諸君說幾句。關乎宗教的話。或者可以提起。諸君研究宗教的興味。今天所要說的是。(我對於宗教的觀察。)現在有一般

以阿拉伯為中心，西如埃及，的里波里，摩洛哥以及阿非利加的北部；東如波斯，阿富汗，俾路芝，印度以至中國日本；北如俄國的西伯利亞一帶，南如南洋羣島……都是伊斯蘭人居住的地方。

而且伊斯蘭人所居住的地方，多佔優勢，如歐洲與東洋的通路，都被伊斯蘭人所住的地方扼其咽喉；如馬來半島和荷屬東印度（爪哇，蘇門答臘……等）乃印度洋和中國海的門戶；蘇彝士河是地中海與印度洋唯一的衝要，直布羅陀海峽係支配地中海交通的要點。而此等要衝皆為伊斯蘭人定住之所。其他如從歐洲通至巴古達灣的鐵路，及聯絡地中海與黑海的波斯波斯海峽，也都在伊斯蘭人的掌握中。

人。倡言打倒宗教。這類人。不曰宗教迷信誤人。則曰宗教乃人民進步之障礙物。說這樣話的人。我敢斷定他，不是未曾研究宗教之學者。必是不深知宗教真諦的人。但是鄙人今天所要說的宗教。是治世的。不是厭世的。是積極的。不是消極的。同志諸君。若將這樣的宗教。宣傳于世。使人了解正教的真諦。真道的功能。使人人知道。宗教不作侵略的工具。能維持真正的和平。促人民進步。至天國樂境的。如此。人人歡迎。惟恐不及。豈能反對而打倒之呢。故鄙人。很願意談談宗教。我這個題目。分析起來。可有五點。

第一點。宗教的起源。真主造人。賦與最靈心性。使其本諸天道真理

。治理世界。但是。人的身體。秉水、火、風、土。金、木、活、而成。故為極粗之體。黑幕籠罩心靈。真光即不能外透。加以嗜慾私念。隨興俱增。故不免。為非作妄。如此。不但不能治理世界。而且擾亂社會。然。普慈萬世的真主。于造人之始。即造了大聖人阿代目。(即亞當)。為人類的鼻祖。他的受生之處。是在小亞細亞辦克。即盤古。阿代目奉真主的明命。對于萬物。審其功用。定其名。創製各事各物的規矩。教人類循天道真理。以發展原來心性。治理世界。而穩固人類裨益社會。此種宏規鉅製。人祖教之子先。子孫宗之于後。就是我所言宗教

。至于哪個不由阿代目所製。認主獨一的規矩。遵行。而以個人的意度。或個人修行的經過。另創一行程者。謂之為學說則可。稱之為宗教則不可

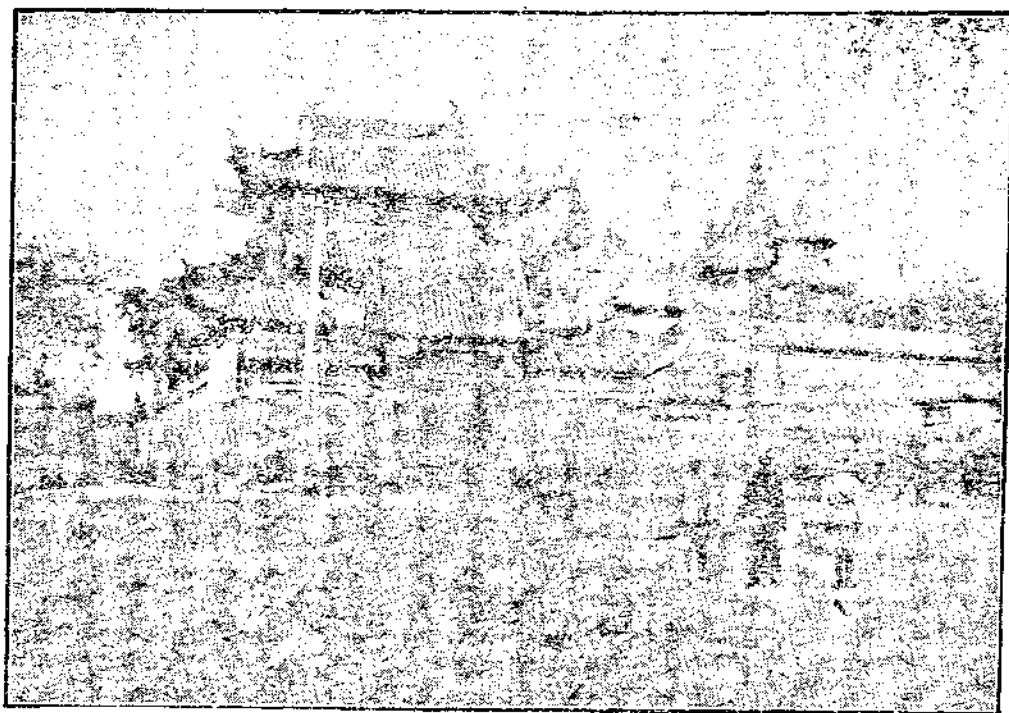
北平東四牌樓 成達師範學校 招考新生廣告

- 一、名額 一年級新生三十名
- 二、資格 十六歲至二十歲，曾在高級小學畢業或有相當學力者
- 三、報名期限 自五月一日起展期至七月三十一日止
- 四、試驗 1. 科目 國文，數學。
2. 日期 報名截止後另行公告，但路途遙遠而有實保證者，得隨時用通函試驗辦法
- 五、待遇 膳宿各費均由本校供給。書籍，制服等費概歸自備。(詳章函索即寄)

。因為宗教。是嚴格的。有根本的。不是隨便創作的。

第二點。宗教的功用。

世界各國。雖有文明野蠻之不同。進化遲早之各異。但無不有法律。以維持其存在。是法律為立國要素之一。而使其民衆。安生樂業之機者也。故法律修明者。人民良馴。法律廢弛者。人多向惡。所以國家一時亦不能離法律。然僅將特法律來維持社會人心。有時或窮。蓋法律愈嚴。而犯之者亦愈衆。其他國家。姑且不論。即如歐美各邦。多係法治國。其國法



山東臨清縣老禮拜寺前門

。規定綦嚴。其人民應決無犯法者。詎料。其囹圄未盡空。而殺人越貨之術更奇。若此。是法律不能維持社會人心之故也。維持社會人心之要道。厥惟宗教。蓋法律。偏重行為證據方面。而不能杜絕生惡之源。宗教乃行為意念兼重者也。無證據之惡念。法律不能處罰之。故法律雖嚴密週詳。而犯之者仍存漏網之念。法律惟裁判人身。而不能限制其心。法律僅治其表。而不能達其裏。人民若有宗教之信仰。其念必正。其思無邪。有正念。無邪思者。斷不能起惡意。而有不正當

之行爲也。是宗教包括法律。而法律不能替代宗教也。再者。宗教是領導潮流的。包括人類行爲。應付社會變化。思想進步的。故宗教無時或窮。況其命令禁止之中。皆有當然及所以然。法律是追隨潮流的。故其增刪無定。鄙人間單的舉一個例。如婦女享有承繼權。是因爲女權澎漲。法律方有規定。可是古囁阿呢經。早已有明條。且對於婚姻。尙有

開發西北與我們的關係

開發西北，關係我們中國的回民的生死存亡，現在中國的回民，窮，窮到極點，弱，弱到極點，在經濟上比不上外教人，在政治上不能與人家並駕齊驅，我們的窮，不是像我們國家似的受列強帝國主義者的經濟壓迫，政治立足點不能與人家平等，也不是受帝國主義者的壓迫，的確確是因為我們不能自強，試看內地的回民大多業小本經營，在南省沿江一帶，多業腳夫者，試想這樣的經濟狀況，焉能與人家一樣？

既然我們現在的情形是這樣的惡劣，難道不想辦法去補救而束手以待斃耶！所以第一步必先找好我們的根據地，換句話說就是必須先紮好大營，然

多條法規。設若男女二人。俱於二年半之內。皆食過一人之乳。（無論多少）不但此二人不准結婚。而食乳者。對於給乳的方面。有很多的人。亦不准結婚。暫不詳言。不過同乳不結婚。現在生理學家。尙未深研。故世人多不注意。所以法律亦無明條。可是吾宗教家。已有專章。詳言其事矣。

（未完）

西北公學
中學部馬正清

後才能談到發展，好啦！那麼再看何處我們可以紮營？內地麼？恐怕辦不到吧！像人烟稠密到這種程度的內地，恐怕就我們各個人立足之地也不易找到，何況我們要立下發展回教的大本營呢！那麼只好把眼光放遠，到四隅掃射一遭，恰好看到新疆，青海，蒙古，甘肅，等西北一帶的地方，面積之廣，物產之豐，蘊藏之富，而且人口又稀到比二十八行省爲最少，這樣的一個天賦之機，正是我們紮營的地方！更是我們的唯一的出路！又爲內地回民的策源地，倘若我們現在若不趕快想法去開發，那麼恐怕要被傍人捷足先得了，當初英人曾擬組織中華產業公司來替我們開發西北的礦產，以遂其私慾，這就是

一個好例，再看現在的中法西北科學考查團，法人爲何必要往裏伸腿？這也不問可知他們的覬覦我們西北的野心！這更是一個顯明的例子。

現在回教遭到這步天地，各個的回民都不能脫離關係，所以發展伊斯蘭也不能推却干係的，換句話說，就是發展伊斯蘭凡是穆民都担負着這個責任，唯我輩青年爲更甚，所以我們現在要練習吃得苦，耐得勞，……要想發展伊斯蘭必須先有根據地，而我們的根據地却是在西北，而西北必須要開發，使地繁華，西北却是大陸性氣候，寒暑俱烈，所以要想到西北去必須先得有吃苦耐勞的習慣，庶幾將來能夠担起這個責任，辦到提高我們的經濟地位，以及政治地位，免致危亡，死中求活！轉難成祥！危而復安！所以開發西北與我們的關係是非常之大，而密切的！

4, 28, 1931.

荷澤穆士林青年學友會啓事

逕啟者敝會成立以來，辱承各方報社贈賜刊物，不勝感謝之致，今因會址遷移寺內，以後賜報請逕寄「山東荷澤城內清真寺」交敝會可也如有新出刊物或敝會不知其社址之刊物見贈則不勝欣感矣

荷澤穆士林青年學友會啓

教義研究

爲研究教義者進一

言 記者

嚴格的說起來，教義兩個字之下放上研究二字就不相宜。因爲伊斯蘭教的正義，輝煌於宇宙，已歷千餘年，莊嚴和平，奚復待諸後人之研究？本刊特闢此欄，原意只是使教胞們由不明白教義的境地，藉研究的力量而得到明白；並不是研究怎樣創造一個新的教義來代替舊的教義。根據這個定義，我們知道「研究」便是「發揮」；研究的越精細，便早發揮得越透澈。

既是這樣，所以我們研究教義的人，第一：應該虛心討論。第二：便該態度光明。不然，便失掉研究二字的真義了。但是，本欄自開闢至今，合於這種要求的稿件，委實拏得不多。足徵教胞對於「研究」二字之真義，尙未普遍的了解。因而變「研究」而成「攻擊」，「謾罵」，甚而走入「妄斷」之途的稿件，便接踵而來了。本社爲了符合開闢本欄的初旨計，對於跡近這些不合研究性質的文章，曾經忍心的割愛了不少。同時對於投稿的諸公，實在抱着不少的遺憾與歉意。

已往的不必重提了。今後希望教胞們，把研究二字之意義切實了解；對於作教義稿件，抱定研究的真實態度，免使記者永抱無窮之歉忱，馨香祝之矣。

習念特直威德的貴與不

習的害

譯自教律摘要

海禎祥

『特直威德，（即是把回文字母念到在牠本來的音韻上。）在習學以嫻宜之後，習念牠是最要緊的。因為禮拜的成，究不能離開牠，凡是在禮拜內，有兩個最重要的規則；（一）是特克必勒（即在拾手和鞠躬叩頭時所念的）。（二）是念天經。這兩個規則的端正，免不了特直威德的學問。天經確實是搭救人們的經典，及作證人們進天堂的。凡是念天經的人，都不能離開牠的規則，因為天經和聖諭，都證明牠。所以凡是念天經的人都應當習學牠，好叫念天經的人，和聽念的人，將牠的貴重來都得到最高上的品級。因為害怕失去真主的命令。在天經上云：你們過細念天經。聖諭云：你們要知道特直威德之後，才能够念天經。聖諭又云：多有一般念天經的人，天經給道夕讀哇，因為他們沒有學特

直威德。聖諭又云：在我的教生中，有一切的人他們不知道特直威德，他們不注意天經的字母，糊裏糊塗的念天經，真主在後世裏，把他們復生起來，臉似豕臉，頭似驢頭，身體似狗身，聲音似蛤蟆的聲音，飲的是濃水，在火獄裏受刑法。』

以上的一節，對於穆民有很大的關係。何以呢？因為凡是穆民，都要禮拜；在拜內還要念天經。若不照著特直威德念去，拜就有欠。所以才把此節譯下，貢獻與讀者。但是錯與不錯，還望諸公指正。二〇，五，二四，寫于常德金陵清真寺

關於女子剪髮的一問函

我是一個不甚了解回教教義的女子。因為我們所住的地方。並鄰居諸姊妹。對於頭髮是全然剪落的。所以我亦就隨同剪落了。在這個時期。對於禮拜操作讀書。都較未剪之先方便的多了。忽於前日看見月華報。三卷十一期李阿衡。所云女人之髮。決對不能剪落一節。敝人於看見這編文之後。真不知從那條路去走。髮剪落後，當時絕對長不起來的。在此時期五功中之拜。是絕對不能欠的。今李阿衡斷剪髮如此之重。我不知還是照常禮拜好。還是等髮長長之後再禮拜呢。望諸位教長明以教我。

崇文門外上二條十號馬利亞拜

特載 外交當局注意 回教教胞注意

日人慘無人道酷刑害我教胞米雙禎事遼寧省遼陽縣，有教胞米雙禎者，曾在日站開設一牛肉舖，已歷十餘寒暑矣，不料於上月望前一日，該教胞受日人之極刑，而長逝矣，事先在米之肉舖後院，住有日人老嫗一，(姓不詳)忽於上月某日無跡，被時伊隣居日人，報告日本警察署，即派警數人，遂將米家父子三人，(即其父長本其弟雙祥)一併綁縛署內，嚴刑考問，詢米家欠伊老嫗債否，米云否，日人即施其蠻野毒辣之手段，亦不問曲直，強稱圖財害命，復與其父子三人，上以極刑，執刑者，係吾國人，(外國奴)一姓趙名雅康，一姓陳(名未詳)用涼水煤油等灌之，灌飽之後，用脚向肚上踢，順七竅流血水，其

慘不忍入目，聲不忍入耳，臨刑時，米等婉言哀告，該外國奴置若罔聞，約一星期內，竟上刑十餘次之多，此時米雙禎挺刑不過，已患肺炎之症，日人令其家人領回，歸家不滿二日，即嗚呼哀哉，似此種極刑慘狀，同為國人，又係教胞，孰無父子，孰無妻子，孰無兄弟姊妹，寧願忍此也乎，此時米家報告地方法院，法院遣人檢驗，米之肺炎症，確係灌水所致，請暫勿埋葬，於是法院與日人交涉，日人堅不承認，檢驗吏借地方公立醫院病室，請各處大夫，(英人日人)在室內解剖檢驗，是否灌水所致，遂在彼日下午六時許，解剖，將肺取出，稱之十九兩餘，肺之左邊，被水浸爛，日人云，該人早已有病，堅決不承認，檢驗吏即問英大夫，設水入肺，數月後能否否爛，英大夫答能，彼時

日人默默無言，當時英大夫給寫病單，并簽字，日人及我人，亦均簽字，以資交涉，

而日人如此蠻橫，不顧人道，吾願

眞主昭顯大能，與其三島重降白備

，（即災禍）再發現較重於民十二空前未有之大地震

，俾使其無安全立椎之地帶，令其盡化火山地殼中

之壞鬼也，吾輩庸庸學子，實際上無對抗之能力，

雖切齒痛恨，亦不過筆墨間之罵罵耳，猶希當

道諸公，坐心偵察，對日嚴重抗議

，并希我教各種刊物，多爲宣傳，

以作後盾，一方今日人表示特殊賠

罪，或賠償，并向日人索執刑，趙陳二人，予以

特別處分，一方趕快救現時，受酷刑

之八十餘歲老翁米長本，及其子雙祥，

急急解放，以免久受日人之殘害也，述此以供關心

者閱之。

遼陽楊俗琛投

* * * * *

桑坡清真研究社圖書室徵求經書啓事

逕啟者敝社創立已六年矣同人等對於物質和精神方面的建設不遺餘力除每日講演作一般失學者得到宗教常識外並設立小學校一所把宗教和普通的知識灌輸到兒童的腦海裏茲爲增加普通的一般穆民研究學問的能力和自動求學的機會起見特於社內添設圖書室一所現已備置經書數十種惟是創辦伊始規模不免簡陋經書尤感缺乏如海內熱心教胞有以經書及各種刊物見贈者敝社不勝歡迎之至此啟
惠件請寄至河南孟縣桑坡清真研究社

天津三義莊清真寺籌備處啟事

各地愛教的教親們呀！祈主賜給你們安寧！敝處自籌備以來全人等無不以愛教之熱誠，爲主努力，籌備經費，至今一切計劃，已擬妥當，正欲按步進行之際，不料，昨聞有某某，假冒敝處之名義，赴各地募捐等情，敝處自給報各地教親後，向未會派員赴各地募集，故全人等聞音之下，甚爲痛心！此種行爲，實爲教規所不允，而彼搖撞騙，私心自利，不肖之舉，與本方及敝處之名譽有莫大之關係，今特鄭重聲明，嗣後凡持有敝處名片；而未經敝處蓋章向各地教親接洽，募集者，請萬勿接受爲感！敝處如赴各地募集時，定有小影，登諸報端，以資證明，請各地教親鑒查是幸！

調查

熱河隆圍兩縣清真寺之建築及穆民

現狀 (續) 王煥宸

二圍場。圍場一縣。在前清時代。原為蒙古喀喇沁、翁牛特兩旗之部落。乾嘉兩朝皇帝。每年舉行木蘭秋獮之典。禁人樵採。中興而後。司農仰屋。始有人建議開墾圍場荒地。闢為縣治。此所以有圍場之名也。全縣穆民為數不多。共有清真寺兩座。一在海拉蘇灣子。一在錐子山。(即現在之縣街)該兩寺之形式規模。雖極簡單。其過去之事跡。則有述之之價值也。同治十年。開墾圍場荒田。有由平泉建昌等縣來圍之穆民韓石李等姓。遂居於海拉蘇灣子。初無清真寺也。迨至光緒初。有熱河人。夏雲德者。河屯協之營弁也。駐防於頭道川。遂家於此。鑒於該處穆民禮拜。及婚葬之困難。商之於該村首戶韓殿文君。共建清真寺一座。遂由韓君獨捐地址。磚瓦木料。由夏君購買。其他穆民。助以工作。清真寺始落成焉。其殿庭三楹。北講堂三間。為阿洪室。南講堂兩

間。為沐浴室。並由熱垣。請得王君瑞阿洪，任該寺教長。此為五十年前之情形也。在當時穆民。只十餘戶。人口不過八九十個。尙有禮五時。成聚禮者。現在該村穆民。已增至三十餘戶。人口則不下百數十之多。但其教務。大遜往昔。終年無一禮拜之人。記者去歲。曾在該地小住。數次赴寺。竟未遇阿洪一面。深以為奇。詢之土人。始知該寺阿洪張殿福。原係豐寧縣人。家於此。鄉老有事。向家中去請。不常在寺中。且寺內只阿洪一人。別無職員。殿中則灰塵盈室。院內則蒿齊人。除雨會禮之外。絕少禮拜之時也。至於教育二字。更談不到矣。全村中幾無一識字者。亦無一經商者。穆民統以農業為生活。該地特產小麥小米。尤以阿芙蓉為最。無一家而不種者。惟地寒。則不能早收耳。此為海拉蘇灣子之大概也。

(未完)

專 件

歡迎褚民誼先生紀

錄

薛文波記錄

『我們聽到褚先生講演，得著許多益處，心中非常感激，今天我因褚先生的講演，而所要說的有兩點：第一，西北公學也好，成達師範及其他各小學也好；他們共同的宗旨，莫不以西北為依歸，但若到西北去，却有一大大的障礙物：就是交通梗塞的幾萬里路，而褚先生的大任務，就是打開西北大路，真可稱為我們的『急先鋒』更可說是我們的『導師』，第二，褚先生的強壯身體和勇敢精神；真是令人十分欽佩，現在一般人，都擁擠于東南繁華區域，而荒涼廣漠之西北大路，却無人過問，先生卻能本為黨為國的精神，到西北去工作，恰合孫先總理所謂：『立志作大事不可立志作大官』的論調，相脗合。願諸位以褚先生這種偉大的精神，為一原則，為一模範』。

劉柏石先生演說畢，復由王曾善君介紹盛成先生：先生，曾任巴黎大學教授，留歐有年，對於東方回教國，多所遊歷，更有相當之考察和心得；于土耳其

其各方情形，尤所熟悉，今天希望盛先生來演說。先生之演說詞如：

『褚委員方才所演講的，非常透澈，在各方面，皆有相當之價值，王曾善先生來介紹兄弟，譽之過深，實不敢當，兄弟曾經到過各回教國，關於他們的各種情形，心中很感覺得有興趣，所最抱歉的，是沒有到波斯因為波斯，在回教文化上，很有重大價值，今將所經過的情形，來報告一下：兄弟所到過的回教國，為埃及，巴勒斯坦，敘利亞，土耳其四地，在埃及時間不算長久，只有三月，在那裏，有一個鼎鼎大名的人物，他是開羅大學的教授，按路森氏，（譯音）我和他很好，先生富于改革性，思想頗新，在那時，埃及回教種種情形，我們不要在感情上說話，以研究的態度論，實有澈底改革之必要，按路森先生曾說過一句話，實為可佩，他說：「東方各回教國家，他們已將本身的問題，走入迷途了！」他這話，很有道理，及到了各回教國，實際上去體察，給一大大的證明，這話信為不誣，結果到了土耳其，這句話，越發的有價值了，土耳其銳意改革，當然是可欽佩，然他是摹仿歐西的，他是阻斷東方之來往的；

（未完）

紀 事

北 河

△宣化清真南寺將立教義研究社▽

宣化縣通信：城內清真南寺，自楊明遠阿衡履任以來，竭力整理寺務，凡關於教中應興應革諸事，莫不盡心研究，以求教門之發展，現招集當地鄉老，開會討論，擬在本寺設立教義研究社一處，以研究教中義意為宗旨，使一般穆士林易於明瞭真理，刻正積極進行云云（潤波）

南 河

△鎮平回民生計及教育近狀▽

鎮平通信：本縣教民，率多務農；其從事於工商業者，為數極寡。職是之故，生計貧苦者十居八九。教育情形因亦不甚發達。最近調查，縣內共有清真小學校三處，均經教育局立案。校中課程，經漢兼授。經費除當地教親捐助外，並由教育局就牛捐項下按月撥助若干云。（正）

△淮陽城內與劉莊兩寺阿衡之更調▽

淮陽通信：本縣城內清真寺教長李錦文去職後，合坊一致敦請劉莊教長丁少雲阿衡繼任。所遺劉莊一缺，則由丁阿衡之令師孫敬修老阿衡再度出而

維持。丁阿衡為孫老阿衡之高足弟子，在劉莊任內時，曾經商同乃師創立回教宣講所及中亞文小學校，頗著成績。近自到城內以來，仍本其素志，亦在城內照樣在寺內設立宣講所，回教青年會，閱報室，及中亞小學各一處。小學校長即由丁君担任。丁君並於寺門外設立回教佈道處一所，以便公開宣傳云。（正）

△劉莊清真寺重修之經過▽

劉莊通信：敝處之禮拜寺，建築之歷史，已達二百餘年之久矣。拜殿久經風雨，破瓦頹垣，敗落不堪，難以盡言。自孫敬修老阿衡劉任之後，極力提倡，建議重修。衆教親意見亦多相同，無不歡然樂捐。但工程浩大，卒難觀成。敝方人口，不過三十家而已，因連年不收，兵災匪患，交迫之故，十室九空，極力進行，不能足用款之半。於是，不得不將這種回賜，亦沾於外方矣。孫老阿衡不辭勞苦，獨自出外募捐。蒙敝處附近外方之教友，極力贊助。又往長江各埠，於民國十八年，到上海，蒙哈德成阿衡念同學之情，盡力維持。申處約捐貳百餘元。其他如首都鎮江六合竹鎮集蚌埠各處，亦皆解囊相助。大抵外方共捐有八百餘元。聯本方共有壹

千四百餘元之譜。民十九地方遭匪患，更兼豫省作
戰之故，人民生活日艱，所以將此工程停止。至今
·幸蒙 眞主默祐，地方甚爲平定，於四月十八日
已正式開工矣。將來我方之清真寺，不久即可煥然
一新云。(武)

△洛陽車站新建清真寺▽

洛陽通信：本地車站旅洛十數家教胞感旅洛教
友之舉費及禮拜之困難戰勝艱難草創洛陽車站旅洛
清真寺一處人數雖寡精神頗爲團結集腋之下已買定
寺址動工另建新屋將來必大有可觀惟草創之初·需
費浩大，甚望海內教胞在精神物質各方面予以相當
援助俾觀厥成。(武)

山

△濟南南北兩寺每晚講演教義▽

濟南通信云：本埠南北大寺，由回教
公會主持，每日晚間均開講演會，北寺以

楊阿衡爲主任，以當地教師全體輔助，南寺則以伊
瑪目爲主任，而周阿衡，及法鏡軒諸鄉老等輔佐
之，男女分日聽講，頗著效果，不過女賓聽講人數
，恒較多於男賓，由此可知本方婦女愛教求知之觀
念，已有長足之進步，而男性方面，反日見其退也
，聞該會日趨斯種現狀，已擬由講演人選及選材各

方面，設法整頓，以期與日俱進云。(止)

安

▲順安鎮教務進駐之一斑▽

徽

銅陵通信云：鄙處回教，在前數十年
，教門狀況危險已達極點。進二三年來
，長江各處，教門情形大有起色。單說順安鎮，去
歲小節齋期，發起做古而巴你僅一支小牛，重不過
可四十餘斤。今年知感生，發起之人，以及所用之
牛，均較去歲多一倍。四月廿八日舉行小節齋典禮
，禮畢做古而巴你。牛肉完全善施出散。牛皮按舊
日風俗給阿衡。今年唐振之阿衡已將此風改革，將
牛皮變賣大洋，給大殿上買了十數元燈草席以完成
古而巴你之意，發起人無不贊助云。(P)

青

△創立蒙回教學校▽

海

「南京通信」蒙藏委員會，爲青海創立
回教學校事，招集會議，原爲青海之回民
，爲數最多，向無回教學校之設立，自青海回民組
織促進會以來，對於回民應有之建設，甚爲努力，
最近促進會欲創立一回教學校，以資助其中健全
之國民，前日呈請蒙藏委員會，轉請中央撥款維持
等情。昨開蒙藏委員會，除召集會議，代設一切計
劃外，同時函請教育部設法辦理，並請規定日期，
召集會議，以便派員與會云。(明)

埃

及

△班尼休夫最近之亂事▽

開羅五月三日路透電：警士受迫在班尼休夫向示威人衆開槍，死暴徒八人傷十人自那哈斯與其他瓦夫黨領袖到達後，發生暴動，羣衆向警士用石塊拋擲，警士向空鳴槍警告，未能生效，遂向羣衆開槍，最後始將其驅散。埃及總理向路透社記者談稱：暴徒方面死四人，傷十一人，警士傷十五人，內二人傷勢甚重。據稱警士開槍，係出於自衛行動，暴徒曾擊碎該地長官汽車，車夫受傷，又傷救護員三人，擊毀護病車，並進攻奉派干涉那哈斯黨之兵士所駐咖啡館，此案將由大法官審訊云。但據另一消息：則謂班尼休夫之暴動，結果爲警士槍殺示威暴徒八人，傷四十六人，據聞警士傷七人云云。據開羅六日亞細亞電：則謂埃及京城現已公布戒嚴令，全國軍警，均受命武裝戒備。以防意外變動。日昨班尼休夫之反對政府黨與警士之衝突，結果死四人，傷四十餘名，國內時局，因之更形嚴重。前國務總理那哈斯與同行者昨在格日荷地方被捕後，經檢查無違法物品，立即釋放。埃及議院選舉現已延期舉行。埃及時局若無轉機，深信必惹起英國之干涉云云。(A.S.)

快郵代電

蘇州蔣星階先生南昌王少泉金再之先生上海金子雲先生鎮江楊鏡清教長南京麻受之教長九江劉西園先生蚌埠李復初教長槐店李遇春會長周口各清真寺教長社長駐馬店李瑞亭教長許昌馬忠寅教長均鑒敬啟者敝方拜殿幸承愛教 諸同志廉泉之助衆力同操集腋成裘故斯舉已於去歲年終功告完竣建築費共洋兩千八百元惟刻下尙未油漆使成美觀俟修飾齊備以便攝影奉贈 諸同志目覩實蹟庶知樂助永垂不朽列諸瑣瑣流芳千古則

真主之鴻慈實無涯云尙希諸公就近務轉達我最親愛諸善士得慰高山仰止之恩絲竹聲聞先此佈達佇候德音順頌

公安

河南鄆城車站北清真寺教務主任馬恒久率
閩方衆穆民全鞠躬

阿拉伯文讀本 出版了！

中國念阿拉伯文的人，都只是念幾本好幾百年前的文法經，沒有讀本可念，所以說話，作文，看報；往往不能如意。埃及是現代伊斯蘭的學府，這種讀本編輯得很是得體。但是從金價高漲以後，匯錢到埃及去購買這種讀本，價錢又很不合算，照目下的行情，買到中國，每本總需大洋一元多。現在本校有鑒於此，爰把去年由埃及購來的最新出版的阿拉伯文讀本，用照像亞鉛版精細的印出來，公諸當世；又為提倡教育起見，定價特別低廉，以供中國教胞的需求。

全部 初級用 二冊 高級用 二冊 共四冊

現在高級第一冊已經出版了！每冊定價大洋四角

外埠函購郵票十足收用歡迎批發百本以上九折

其餘正在印刷中，不久可以出版

●注意●諸君！想知道它的形式和內容嗎？下面便是它的樣張！

成達師範出版部謹啟

وَفِي الْيَوْمِ الْتَالِي حَضَرَ وَسَالَ كَثِيرِينَ مِنْهُمْ . وَكَانَتْ
بِيَدِهِ وَرَقَةٌ . فِيهَا أَسْمَاؤُهُمْ وَتَوَارِيخُ وِلَادَتِهِمْ . حَصَلَهَا
مِنَ الْمَدْرَسَةِ . فَأَجَابُوا . فَسَرَ الْمُفْتَشَّ ذَلِكُ .

١٢ - النَّخْلَةُ



جَذْعٌ مُسْتَقِيمٌ
سَعْفٌ تُعْرَى
الْمَبْدَأُ خِلَالُ
بُسْرٌ حَسْبُ
نَوْعٌ يَصْلَحُ
الْبَيْنُ جَفَّ
تَمْرٌ يَنْبَغِي
يَعْرَضُ

١١ - الْمِيْلَادُ

الْأَقَالِمُ	نَشِيْطُ	لَقَبُ	فَوْرُ	سُرْعَةُ
إِنْشَرَحَ	مِيْلَادُ	سَرَّ	عَدَمُ	عَدُّ
التَّالِي	تَوَارِيْحُ	حَصَلَ		

دَخَلَ الْمُفْتَشُ يَوْمًا مَكْتَبَ السَّنَةِ الْأُولَى . فِي مَدْرَسَةِ
مِنْ مَدَارِسِ الْأَقَالِمِ . فَرَأَى تَلْمِيذًا صَغِيرًا . مِنْهُ لَا تَزِيدُ
عَلَى سِتِّ سَنَوَاتٍ . وَكَانَ نَشِيْطًا نَظِيْفًا . فَسَأَلَهُ عَنِ اسْمِهِ
وَلَقَبِهِ وَاسْمِ أَبِيهِ وَلَقَبِهِ . فَأَجَابَهُ مِنْ فَوْرِهِ . فَأَنْشَرَحَ
الْمُفْتَشُ . وَسَأَلَهُ بَعْدَ ذَلِكَ عَنْ عُمُرِهِ . فَقَالَ الْوَالِدُ لَا أَعْرِفُ .
فَاسْتَفْرَبَ الْمُفْتَشُ مِنْ عَدَمِ مَعْرِفَتِهِ ذَلِكَ . وَأَمَرَ جَمِيعَ
الْأَوْلَادِ أَنْ يَحْفَظَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ مِيْلَادَهُ . وَقَالَ إِنَّهُ
يَسْأَلُهُمْ جَمِيعًا فِي الْعَدِّ . وَتَعَدُّ أَنْ أَمْتَحَنَهُمْ فِي دُرُوسِهِمْ خَرَجَ
مِنَ الْمَكْتَبِ .

安徽省(一)

懷甯縣

(寺名)	(地址)	(建築年代)	(現任職員)	(戶口概數)	(備考)
清真寺	城內	同治二年	馬懷知	四百餘戶	完全小學校一所回教聯合會
清真寺	南門外	道光三年	馬吉玉	八百餘戶	
清真寺	老洲	同治年間	馬吉龍	八十四戶	女學校二所研究社一所
清真寺	青洲	道光年間	馬吉成	三十三戶	
清真寺	老虎塔	道光二年	馬祚望	四十一戶	
清真寺	新灘	民國七年	馬金龍	二十三戶	
清真寺	鐵新洲	同治二年	王大少	三十四戶	
清真寺	小新洲	光緒五年	王明智	三十三戶	

壽縣

清真寺	城內	宋朝	劉俊臣	三百餘戶	初級小學校一研究社一
清真寺	南門外	同治年間	趙勝奎	四十餘戶	
清真寺	正陽關	宋朝	柏松來	三百八十餘戶	國民小學一
清真寺	八里梁	宋朝	馬金貴	一百三十餘戶	
清真寺	瓦鋪街	咸豐二年	閃榮貴	四十餘戶	國民小學一
清真寺	五十里鋪	宋朝	丁萬選	一百三十三戶	

全國清真寺調查表

一

全國清真寺調查表

陶家寺	五十里舖	宋	許貴和	三百餘戶	小學校
新寺	五十里舖	道光年間	許全印	四十餘戶	研究社
清真寺	油坊營	光緒三年	梅占英	五十餘戶	研究社
清真寺	江黃城	光緒三年	馬明鑑	四十二戶	研究社
清真寺	五許	光緒十年	馬明鐸	二十餘戶	研究社
清真寺	燕溝集	光緒十年	李榮全	二十餘戶	研究社
清真寺	草河沿	光緒年間	李全貴	二十餘戶	研究社
清真寺	疏王壩集	宋	梅占鰲	八十餘戶	研究社
清真寺	全鄉	光緒年間	梅占勳	四十餘戶	研究社
清真寺	嶺山集	宋	李光慈	一百八十餘戶	研究社
清真寺	石家巷	宋	洪阿衡	六十餘戶	研究社
清真寺	大凹	宋	楊正明	四十餘戶	研究社
清真寺	小凹	宋	洪肇明	三十餘戶	研究社
清真寺	雙礮集	光緒	許可印	二十餘戶	研究社
清真寺	十八里荒	宋	洪照揚	三十餘戶	研究社
清真寺	十八里荒	宋	梅德新	四十餘戶	研究社
清真寺	十八里荒	宋	高鳳臣	三十餘戶	研究社
三角寺	三角寺集	宋	柏鳳鳴	二十餘戶	研究社
清真寺	將軍帽	宋	馬鴻章	二百餘戶	研究社
清真寺	王家岡子	宋	閃永年	一百七十餘戶	研究社
清真寺		宋	孫子貞	一百廿餘戶	研究社

二

中國各地現有回教刊物一覽表

(名稱)	(創刊時期)	(地址)	(數量)	(備考)
醒時月刊	民國十四年	遼寧	每月一張	贈閱
中國回教學會季刊	十五年	上海	每年四冊	每年一元
震宗報	十六年	北平	每月一冊	每年一元
伊光報	十六年	天津	每月一張	贈閱
清真鐸報	十八年	雲南	每月一冊	每年六角
天方學理	十八年	廣州	每月一冊	贈閱
穆光半月刊	十八年	北平	每月二張	贈閱
月華	十八年	北平	每月三冊	每年八角
陝西回教公會月刊	十九年	西安	每月一冊	贈閱
穆士林	十九年	香港	每年四冊	贈閱
回教青年月報	十九年	上海	每年六冊	贈閱
成達學生會月刊	十九年	北平	每月一冊	贈閱
穆民	二十年	廣州	每月一冊	每年四角
伊斯蘭學生雜誌	二十年	上海	不定期	贈閱
伊斯蘭青年	二十年	遼寧	每月一冊	每冊五分
北平伊斯蘭道	二十年	北平	每月一冊	全年六角

本刊收到海內外教刊一覽表

(五月份下旬)

震宗報，第一卷第五期
 天方學理，第三卷第七期
 Penhaja Islam, No 24
 穆光，第二十二期

月華 (第三卷第一、二期)

編輯者 北平月華報社
 發行者 月華報社發行部
 發行所 北平東四牌樓 成達師範出版部

訂閱價目表

類別	每冊	每月	半年	全年
報費	一分	三分	六分	一角二分
郵費	半分	一分半	九分	一角八分

一、報費先付，空函不寄。
 二、郵票代洋，照九五折。

重訂廣告價目表

地位	面積			三期	半年	全年
	全	半	四分之一			
底皮外面	八元	四元	二元	二十四元	十二元	七元
底皮裏面	五元	二元五角	一元二角五分	十五元	七元五角	四元五角
封皮裏面	三元	一元五角	七角五分	十元	五元	三元
文內	四分	二分	一分	一元	五角	三角

一、圖畫製版，價目另議。
 二、刊費先付，全年可分二次交。
 三、特別廣告，請來社面議。

為募捐青州回民小學基金公啟

逕啟者竊維吾回教為世界進步之宗教回民亦世界優秀之民族乃時至今日奄奄不振衰頹落伍達於極點以言知識則淺陋簡單以言思想則頑固愚昧以言生計則窘迫艱難以言精神則墮落頹唐其所以致此之原因雖多然而缺乏教育實為其最根本者夫教育為立國之命脈民族盛衰文野之所繫兒童為國民之基礎其良否影響乎民族之前途是以各國民族莫不汲汲於小學教育之是務以樹立民族之基礎於是吾教熱心志士悚於回民前途之危險與夫小學教育之重要思欲挽回頹勢重振民族精神因是各地先後乃有清真小學之設吾青州之兩處回民小學即應此運而設立者也

溯吾青州回民小學設有兩處創辦以來迄今十餘年先後畢業者以數百計其間諸蒙教育當局之策勵及熱心教育諸公之維護表面上雖無幾微之成績然而當地教胞受益已匪淺矣如對於知識不無增進對於思想不無啓發對於生計不無改善對於精神不無振作然而教育乃進步之事業須以順乎世界之潮流應付環境之需要為宜非擴充發展不足以語此奈本校經費有限際今生活程度日高之時一切設備莫不因陋就簡維持現狀尙感拮据遑論乎發展乎
同人等為增進回民教育造福回民兒童樹立國家基礎發達社會事業計深知個人之能力有限須有賴大雅之扶持集腋可以成裘衆志可以成城爰為捐啟廣陳於諸

公之前素仰台端關切宗教熱心興學敢祈節薪資之剩餘量力捐助念教育之重要共襄盛舉他日莘莘學子稍有成就校務發展日進無疆則不特萬家父兄拜賜大德無量回民全體亦當蒙福不盡矣

注意

1. 如荷贊助請列台銜若蒙廣為經募尤所銘感
2. 捐款收集處在青州東門內人和堂號
3. 捐款收到後須有正式收條為憑
4. 捐款截止後立即將台銜或經捐芳名公佈以揚仁風

益都回民小學募捐委員會謹啟

成達師範學校收到捐款宣單

馬雲亭先生二月份捐洋壹百元
侯錫榮阿衡(十九年十二月)本年一二三四月捐洋五元

本刊鳴謝

談文周先生特捐洋貳元
王駿卿先生特捐洋壹元
常我愚先生特捐洋叁角零九厘
劉雲漢先生特捐洋伍角
馬士克先生特捐洋壹元
馬得相先生特捐洋伍角
梁文卿先生特捐洋壹元
馬鳴岐先生特捐洋壹元